

2 / 2013

FARM FORUM

Le magazine de Case IH



Magnum CVX
De la puissance à l'état pur !

Axial-Flow®
Encore un pas en avant

Farmall U Pro
**Le nouveau tracteur
polyvalent sur mesure**

NOUS DÉFINISSONS LES STANDARDS DE EFFICIENT POWER D'AUTRES SONT ENCORE À LA RECHERCHE D'UN STANDARD

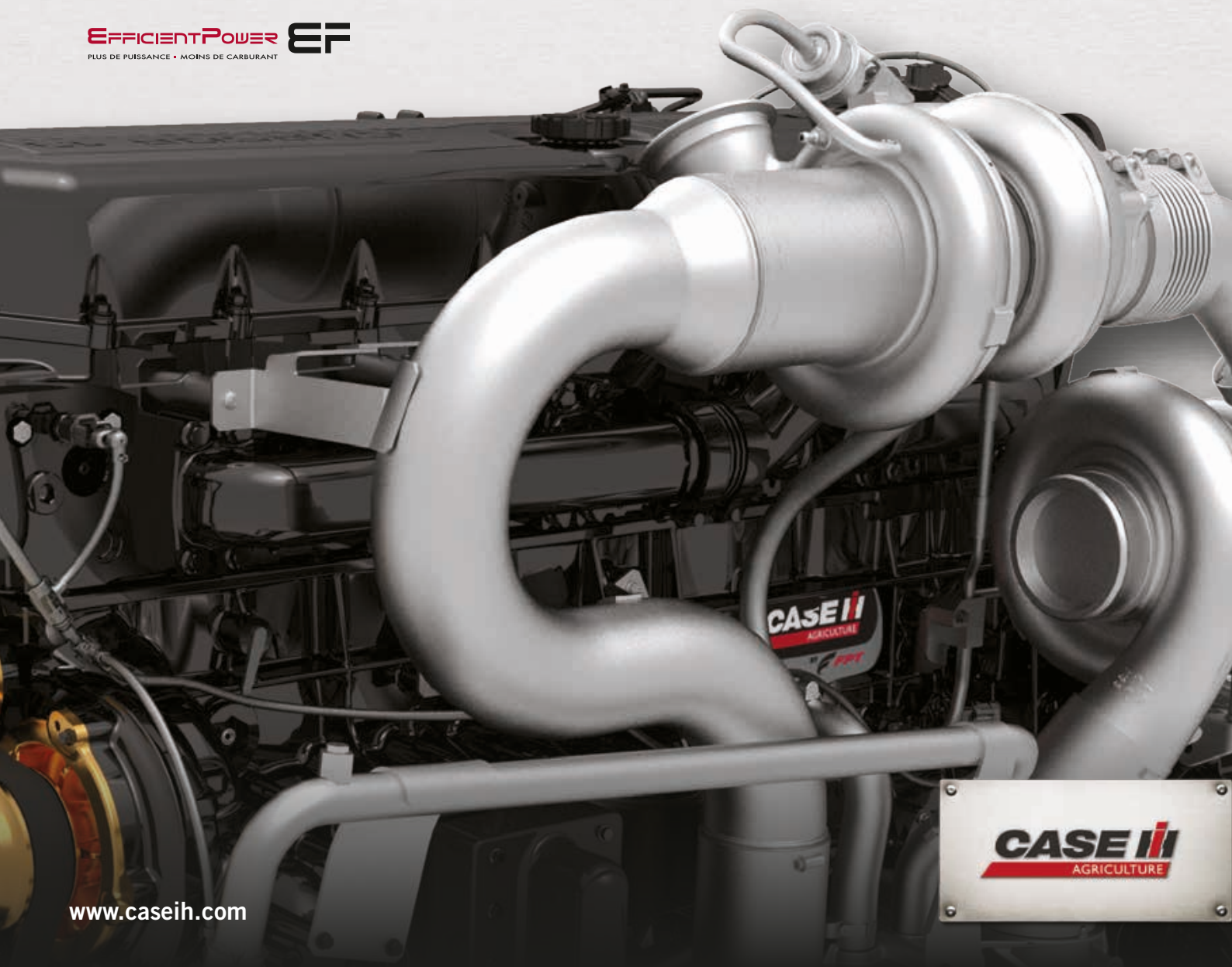
Alors que d'autres constructeurs se sont enfin décidés en faveur de la technologie d'avenir SCR pour pouvoir satisfaire aux normes sévères sur les gaz d'échappement applicables dès 2014, Case IH reste fidèle à sa tradition de leader technologique et équipe ses séries de tracteurs de plus de 100 CV depuis 2011 déjà de la technologie de pointe Efficient Power.

Les avantages :

- Conception sans compromis de moteurs dédiés à la puissance
- Processus de combustion optimisé et traitement des gaz d'échappement visant à une efficacité en carburant nettement améliorée
- Longévité élevée, fiabilité accrue et intervalles d'entretien plus longs grâce à des températures de service plus basses

L'introduction de la technologie SCR témoigne du leadership de Case IH en termes d'innovations

EFFICIENTPOWER EF
PLUS DE PUISSANCE • MOINS DE CARBURANT



CONTENU

- 03 Éditorial
- 04 La série Magnum CVX – De la puissance à l'état pur !



- 06 Encore un pas en avant – cabine redessinée et nouvelle technique de déchargement sur les moissonneuses-batteuses Axial-Flow® de Case IH pour 2013

- 08 Farmall U Pro Efficient Power : le nouveau tracteur polyvalent sur mesure – Made in Austria

- 10 Case IH inaugure le nouveau Centre expérimental

- 11 Un nouveau champ d'action pour Andreas Klausner

- 12 InterAGRO - En tête grâce à l'initiative et le progrès technique

- 14 Édition spéciale – Le Black Puma Forest

- 15 La nouvelle Case IH RB 544 – la presse professionnelle à balles rondes à chambre fixe et Compression Roll System

- 16 Dans les champs avec la tablette PC Windows

- 18 Naissance d'un géant rouge

- 20 Le Case IH ISOBUS Taskcontroller – compatibilité optimale avec ISOBUS

- 22 Une histoire de famille - sous le signe de l'aigle

- 23 Service plus rapide pour votre entreprise

- 24 L'anniversaire des frères Steyr et Case à Groningue

- 25 'Robuste, compacte et facile à entretenir'

- 26 Découvrez les nouveautés de Case IH et Steyr lors d'Agribex 2013

- 27 Reportages locaux

MENTIONS LÉGALES

Le magazine FarmForum fournit des informations sur les produits Case IH et sur les tendances de l'agriculture, ainsi que des témoignages, dans le but de vous aider à gérer votre exploitation agricole avec succès.
Éditeur : CNH Österreich GmbH, Steyrer Straße 32, 4300 St. Valentin, Autriche
Édition 2/2013

ÉDITORIAL

POSITIONNEMENT PARFAIT DE CASE IH



Chères lectrices et chers lecteurs de FarmForum,

après les années record 2011 et 2012, la demande de nouveaux tracteurs et récolteuses ne va pas s'essouffler en 2013. À en croire les pronostics actuels des experts, par exemple de l'Agrievolution Economic Committee, qui regroupe les associations de l'industrie de la technique agricole du monde entier, l'augmentation de la demande en technique agricole va progresser de cinq pour cent en 2013. Partout dans le monde, les agriculteurs sont actuellement à la recherche de systèmes susceptibles d'augmenter leurs rendements et d'accroître leurs performances en utilisant des techniques modernes tout au long de la chaîne de production agricole.

Case IH est parfaitement bien préparée à cette situation. Et ceci, non seulement grâce à la gamme la plus moderne de tracteurs et matériels de récolte Case IH jamais proposée en Europe, mais aussi par le biais d'un réseau de service et de concessionnaires en pleine évolution.

Rien qu'en Europe, 20 importateurs et près de 380 concessionnaires, avec environ quatre fois plus de filiales, travaillent pour nous. En coopération avec nos concessionnaires, nous avons mis sur pied un plan ambitieux : d'ici 2015, notre chiffre d'affaires européen devra avoir progressé de 50 pour cent !

Sur nos principaux marchés, nous visons le leadership, p. ex. avec une part de marché de 15 pour cent sur le créneau des tracteurs de grosse cylindrée. Cette forte croissance reposera essentiellement sur la technologie moderne de nos moteurs et boîtes de vitesses mais également sur les moissonneuses-batteuses à rotor AF.

Enfin, nous parions sur un service-clientèle optimal et ce, pas seulement dans le secteur traditionnel. Par de nouveaux concepts, nous souhaitons aussi faire progresser la formation et les conseils aux clients. Nous avons récemment mis en place deux nouveaux secteurs d'activité pour la technique de récolte et l'agriculture de précision avec lesquels nous voulons intensifier notre présence sur le marché.

Dans notre numéro actuel de Farm Forum, vous trouverez un aperçu des nouveautés de Case IH en Europe accompagné de nombreuses suggestions pratiques. Nous vous souhaitons une lecture informative.

Cordialement

Gabriele Hammerschmid

Directrice Marketing chez Case IH Europe



SIX MODÈLES AVEC UNE PUISSANCE MAXI DE 419 CV / SYSTÈME EFFICIENT POWER AVEC MOTEUR FPT ÉPROUVÉ DE 8,7 LITRES / NOUVELLE BOÎTE À ÉTAGEMENT CONTINU ET NOMBREUSES SOLUTIONS DE DÉTAIL

LA SÉRIE MAGNUM CVX – DE LA PUISSANCE À L'ÉTAT PUR !

Case IH a choisi le Salon SIMA 2013 de Paris pour présenter les premiers modèles de la nouvelle série des gros tracteurs Magnum qui seront également disponibles en Europe à partir de fin 2013. Cette nouvelle série se distingue par un net gain de puissance, une motorisation des plus modernes avec Efficient Power et, sur demande, une boîte à étagement continu. Au moment de son lancement, la série comprendra six modèles de 235, 260, 290, 215, 340 et 370 CV de puissance nominale.

Modèle phare de 419 CV

Avec sa puissance maximale de 419 CV, le Magnum CVX 370 Efficient Power fait ici office de vaisseau-amiral. « Le Magnum CVX est actuellement le plus puissant des tracteurs standard. Son couple maxi est supérieur à 1800 Nm. Il est ainsi parfaitement équipé pour affronter les exigences de puissance les plus élevées », juge Norbert Zehne, directeur produit des tracteurs Case IH en Allemagne.

Boîte à étagement continu CVX

Il est entraîné par le moteur FPT éprouvé de 8,7 litres qui satisfait à la norme européenne sur les gaz d'échappement Euro 3b (Tier 4a) sur la base d'un système SCR. Parmi les grandes nouveautés, la boîte de vitesses

CVX disponible sur option, développée spécialement pour le Magnum à l'usine Case IH de Racine où elle est également produite. La boîte à étagement continu met deux vitesses finales à disposition (40 ou 50 km/h). Cette nouvelle boîte comprend quatre plages de conduite mécaniques permettant un excellent degré d'efficacité pour les travaux des champs ou les transports sur route. Pour la boîte, Case IH a choisi la fameuse structure Cartridge qui a déjà fait ses preuves sur les modèles PUMA CVX. Ainsi, toute l'unité de boîte peut être extraite latéralement de la boîte de vitesses. Ce qui facilite les travaux d'entretien. Autre point fort en faveur de la sécurité : la régulation active à l'arrêt pour immobiliser le tracteur en pente sans actionnement du frein.

« Double accélérateur »

Par ailleurs, le Magnum CVX est équipé du double accélérateur à main ECO-Drive. Le système ECO-Drive de Case IH est un concept de commande du gestionnaire de moteur et de boîte à étagement continu. Outre le concept technologique du double accélérateur à main, ECO-Drive se distingue par son positionnement extrêmement ergonomique sur l'accoudeur central du Multicontroller. Le levier gauche commande

la fonction d'accélérateur à main connue. Le levier droit est doté d'une double fonction. En fonctionnement sans PDF, la position du levier indique le régime moteur maxi. En fonctionnement avec PDF, la position du levier définit le régime moteur inférieur auquel la régulation de la boîte réagit et réduit la vitesse.

De plus, la gestion automatique de productivité est de série, comme sur tous les modèles de grosse cylindrée de Case IH. L'APM permet le passage automatique d'une plage de conduite à l'autre et sélectionne automatiquement le régime moteur qui convient le mieux aux travaux à réaliser. La commande de la boîte est effectuée au moyen d'un levier d'inversion situé à gauche du volant et à droite du fameux Multicontroller de Case IH qui fait désormais partie de l'équipement de série du Magnum.

Performance hydraulique considérable

La nouvelle série Magnum marque également des points dans le secteur des dispositifs de levage et des performances hydrauliques. La performance hydraulique est désormais de 228 litres et, si besoin est, même de 288 litres par minute. Un total de six appareils de commande électriques à commande quantitative et temporelle. Le dispositif de



levage frontal de la dernière génération du Magnum dispose d'une force de levage de cinq tonnes. À l'arrière, le Magnum soulève plus de onze tonnes sans problème.

Gain de confort

Au niveau du train roulant, les ingénieurs de Case IH ont apporté certains perfectionnements. Ainsi, le Magnum possède à l'avant une nouvelle suspension d'essieu de catégorie 4.5 et 5. Avec le nouvel essieu arrière, il est maintenant possible d'utiliser des roues de jusqu'à 2,15 mètres. La cabine revue et corrigée compte désormais parmi les plus silencieuses des cabines espace de tracteurs.

Pouvant être dotée d'un équipement tout cuir, la cabine a un niveau sonore de 69 dB (A) seulement. On y trouve, bien sûr, la nouvelle génération des moniteurs à écran tactile de l'AFS 700 Pro qui assure de manière extrêmement confortable le pilotage des outils rapportés compatibles ISOBUS. Le système automatique de marche en parallèle ACCUGUIDE™, qui peut fonctionner avec tous les signaux correcteurs disponibles, constitue également un équipement de base optimal à la dernière génération d'antennes pour signaux GPS et Glonass.





ENCORE UN PAS EN AVANT – CABINE REDESSINÉE ET NOUVELLE TECHNIQUE DE DÉCHARGEMENT SUR LES MOISSONNEUSES-BATTEUSES AXIAL-FLOW® DE CASE IH POUR 2013

CASE IH RÉVÈLE LES NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS DES MOISSONNEUSES-BATTEUSES AXIAL-FLOW® POUR 2013 / LES PERFECTIONNEMENTS DE LA CABINE CRÉENT UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL EXCEPTIONNEL POUR L'OPÉRATEUR / LA NOUVELLE VIS DE DÉCHARGEMENT AMÉLIORE LA PRÉCISION DE REMPLISSAGE DE LA REMORQUE

Case IH a révélé les nouveaux équipements qu'elle destine à sa légendaire moissonneuse-batteuse Axial-Flow® pour la campagne 2013. Parmi eux, une cabine redessinée et une vis de vidange repliable avec déversement orientable optionnel, en exclusivité sur le marché, qui contribuent à améliorer encore la productivité de ces machines haute performance. Prêtant l'oreille aux idées des agriculteurs et des entrepreneurs, Case IH a pris la cabine la plus vaste et la plus silencieuse du marché - et l'a perfectionnée. La nouvelle cabine est proposée en version « Comfort », ou « Luxury » pour un confort haut de gamme. « Notre nouvelle cabine redessinée sert désormais de référence en termes de commodité, de confort et d'ergonomie. Pour l'opérateur, elle équivaut à un bureau dans les champs », déclare August von Eckardstein, directeur marketing des moissonneuses-batteuses Axial-Flow® en Europe. « Mieux encore, cette nouvelle cabine équipera tous les modèles Axial-Flow ».

Nouvelle poignée d'avancement multifonction

Les nouveautés de la cabine comprennent une poignée d'avancement multifonction redessinée pour mettre toutes les commandes principales à la portée d'un seul doigt. Citons également la console de droite actualisée à commandes ergonomiques simplifiées et une glissière permettant de personnaliser la position de l'écran AFS, sans oublier un porte-gobelets et des équipements de bureau. Plusieurs rangements ont été rajoutés, notamment dans la finition « Luxury » où ils sont en chrome brossé. Les opérateurs peuvent rester à l'écoute et connectés avec un iPad ou un iPod branché et le siège passager s'ouvre pour révéler un réfrigérateur électrique portable, bien pratique pour garder frais aliments et boissons. Le dégagement pour les jambes est maintenant plus grand grâce à une plage de réglage du siège plus longue, tandis qu'une option siège de luxe en cuir rouge offre un plus grand confort.

Confort de direction accompli

Le volant télescopique se règle en continu pour s'ajuster au conducteur et lui procurer une visibilité maximale sur la barre de coupe. La nouvelle colonne de direction a été profilée pour mieux voir le bec cueilleur. Les repose-pieds ont été dessinés pour offrir un maximum de confort pendant les longues journées de moisson.

De nouveaux sièges

Rabaissé de 4 cm, le siège conducteur a une course de recul 7 cm plus longue pour permettre un meilleur confort. La suspension pneumatique est standard sur toutes les moissonneuses-batteuses de la série 30, alors que la suspension pneumatique semi-active, surtout destinée aux engins sur chenilles, est en option. Cette dernière utilise un capteur et un contrôleur montés à l'intérieur de la suspension du siège, avec un réglage d'amortisseur de secousses fournissant le niveau d'amortissement requis par le terrain,



le tout pour un meilleur confort de roulement. « Nous savons que les opérateurs passent de longues heures dans leurs machines », déclare M. von Eckardstein. « Notre objectif est de leur procurer tous les équipements d'un poste de travail efficace et confortable sur tous les modèles Axial-Flow ». « En commercialisant des moissonneuses-batteuses plus puissantes, plus intuitives et plus efficaces, Case IH aide les agriculteurs à être prêts à affronter toutes les campagnes de récolte, présentes et futures ». Tous les modèles utilisent l'AFS Pro 700 à la pointe de la technologie pour la surveillance du rendement et de la machine, et le contrôle du guidage. L'AFS Pro 700 est compatible avec tous les équipements Case IH, il peut donc être transféré facilement dans une cabine de tracteur au début de la prochaine campagne – pour commander une application de guidage, par exemple.

Déchargement facilité

Pour permettre un déchargement plus facile et plus sûr avec des becs cueilleurs plus larges, Case IH a rajouté de nouvelles options de vis de vidange (230). Pour faciliter le déchargement des becs cueilleurs les plus larges, ainsi que le transport et le stockage, une vis pliante haute capacité de 8,8 m est désormais disponible. La vis pliante est entièrement contrôlée par le conducteur à partir d'un simple interrupteur intégré aux commandes situées dans le haut de la cabine. Son dépliage pour l'utilisation au champ est rapide, tandis que le pliage pour le transport sur route ou le stockage réduit la longueur de la moissonneuse-batteuse. La nouvelle option de vis de 8,8 m se déplie à 95° pour une meilleure visibilité lors du déchargement. Lorsque la vis est pliée, l'accès

à la plate-forme arrière est libre car elle ne dépasse pas la largeur des panneaux latéraux de la moissonneuse-batteuse. Ce système de vis de 8,8 m est nécessaire sur toutes les moissonneuses-batteuses équipées d'un bec cueilleur de 12 m et plus. La nouvelle option exclusive de déversement orientable est disponible pour toutes les longueurs de vis de déchargement haute capacité. Cela permet à l'opérateur d'ajuster avec précision le flot de grains en appuyant simplement sur le bouton shift et le bouton basculant de la vis de vidange qui se trouvent sur la poignée d'avancement. Ainsi, l'opérateur positionne la goulotte de déversement avec précision où cela est nécessaire au lieu d'être obligé de repositionner sa machine par rapport à la remorque. De cette façon, le risque pour l'attelage tracteur/remorque de renverser des grains ou de rentrer en contact avec le bec cueilleur est minime et permet au tracteur de rester bien à cheval sur les andains de paille, sans risquer de rouler dessus. La vis sans fin à commande électrique augmente l'efficacité de la récolte en permettant un remplissage parfait de la remorque. Le nouvel embout de déversement permet de déplacer le flot de grains d'environ 60 cm à 90 cm, tout en offrant une fonctionnalité antidébordement des grains qui a fait ses preuves. Lorsque la vis de déchargement est désengagée, le bec pivote automatiquement et rapidement vers le haut pour éviter aux grains de tomber au sol. En plus de cela, le système permet aux grains d'être dirigés directement vers le bas pour réduire la dérive due au vent de certains types de cultures légères. Enfin, le couvercle motorisé de la trémie, contrôlé depuis la cabine, réduit les temps d'arrêt avant les déplacements sur route ou la récolte.

Nouveau broyeur Deluxe

Les packages de broyeur Deluxe de Case IH ont été mis à jour afin d'inclure un ajustement depuis la cabine du rack de contre-couteaux du broyeur. La position de la lame est ajustable par paliers d'insertion de 0 / 25 / 50 / 75 et 100%, à l'aide d'un commutateur dédié situé sur la console de droite. En plus du levier de changement de vitesse du broyeur, il est maintenant possible de faire passer la moissonneuse-batteuse de « broyage » à « andain » en moins d'une minute. Aucun couvercle n'a besoin d'être ouvert et l'opérateur n'a pas non plus besoin de travailler dans la poussière. Si le bouton d'arrêt d'urgence sur le dessus de la poignée multifonction est enfoncé, le rack de contre-couteaux se rétractera complètement, fournissant une mesure supplémentaire pour protéger le broyeur et les contre-couteaux de corps étrangers tels que des pierres. Inutile de réinitialiser les contre-couteaux manuellement, les qualités de broyage et de répartition sont maintenues.

Nouvel éparpilleur

Une option d'éparpilleur Deluxe, comprenant des réglages depuis la cabine de la distance d'éparpillage et de la distribution, est maintenant disponible. Trois boutons dédiés au niveau de la console de droite commandent ces fonctions.

Efficient Power, Travail efficace

Du système d'alimentation au rotor ST breveté de Case IH à cage concentrique, les moissonneuses-batteuses Axial-Flow assurent un flux de culture régulier, améliorant le débit et fournissant davantage de grains de grande qualité à la trémie. Membres à part entière de la famille Efficient Power de Case IH, les modèles de la série Axial-Flow 30 ont été dotés de plus de CV pour faire face à des conditions



de travail difficiles grâce aux moteurs FPT SCR Tier 4 de Case IH. Sur toute la gamme Case IH, ils sont en moyenne 10 pour cent plus efficaces que les modèles Tier 3 comparables. « Case IH n'a jamais cessé d'améliorer le rotor ST de l'Axial-Flow, toujours à la pointe, comme il se doit d'un leader dans le domaine des récoltes », déclare M. von Eckardstein. « Partout, la conception simple et fiable de l'Axial-Flow, avec son nombre réduit de pièces mobiles, aide les producteurs à maximiser leur temps de récolte en dépit de conditions parfois difficiles, ce qui profite à la fois au rendement et à la qualité ».

FARMALL U PRO EFFICIENT POWER : LE NOUVEAU TRACTEUR POLYVALENT SUR MESURE – MADE IN AUSTRIA



AVEC LE FARMALL U PRO, CASE IH PRÉSENTE UN NOUVEAU TRACTEUR POLYVALENT, DÉVELOPPÉ SYSTÉMATIQUEMENT POUR DES TÂCHES VARIÉES, QUE CE SOIT DE TRANSPORT, D'ENTRETIEN, DE TRAVAIL DU SOL, OU AUTRES TRAVAUX SUR LE PÉRIMÈTRE DE L'EXPLOITATION. IL A FAIT SA PREMIÈRE APPARITION DEVANT UN PUBLIC SPÉCIALISÉ À L'OCCASION DU SIMA 2013 À PARIS. NOUS AVONS SAISI L'OCCASION POUR ALLER LE VOIR DE PLUS PRÈS.

Remo Müller
Directeur produit /
Marketing Europe

Des moteurs ultramodernes

Il bénéficie d'une technologie de motorisation ultramoderne. Un moteur Common Rail de 3,4 litres avec EGR et DPF lui assure une puissance élevée pour une faible consommation de carburant, tout en satisfaisant aux normes actuelles sur les gaz d'échappement.

Pour commencer, la série se décline en trois catégories de puissance : 95, 105 et 115 CV.

Équipement complet de série

En plus de sa motorisation ultramoderne, le nouveau Farmall U Pro fait aussi référence en termes d'équipement. Développée en commun avec ZF, la boîte de vitesses dispose de caractéristiques novatrices dans cette catégorie de tracteurs.

C'est en effet la première fois qu'une boîte de vitesses 32 + 32 Eco à 4 rapports sous charge avec fonctions Autoshift et Speedmatching est montée sur un tracteur de cette catégorie.



Avec une vitesse maxi de 40 km/h au régime économique de 1750 tr/min, la consommation de carburant est nettement réduite.

Prise de force économique et puissante



Le Farmall U Pro est équipé en série d'une prise de force à quatre vitesses pour un régime moteur de 1900 tr/min (régime économique 1600 tr/min), idéale pour l'entraînement peu gourmand en carburant des applications à la prise de force (p. ex. pressage), tout en disposant de toute la puissance du moteur.

Un nouveau design de cabine : gain de confort pour le conducteur

L'un des signes distinctifs du Farmall U Pro, sa luxueuse cabine de conception nouvelle au



toit novateur, permet d'identifier le tracteur au premier regard. Dès le démarrage, il est clair que le Farmall U Pro pose de nouveaux jalons. Le niveau sonore de la cabine n'est que de 72 dbA – une excellente valeur !

Visibilité dégagée !

Un design raffiné : à l'avant, une fenêtre intégrée dans le toit de la cabine vient prolonger le haut du pare-brise. Ceci permet une vision optimale, pratiquement illimitée sur l'aire d'opération du chargeur frontal.

Concept Efficient Power pour la commande



Comme sur les gros tracteurs : le fameux concept de commande Efficient Power est regroupé autour du levier sélecteur Multicontroller. Toutes les fonctions majeures peuvent être commandées par le Multicontroller : relevage hydraulique arrière, Powershuttle et Powerclutch, quatre rapports sous charge avec fonction automatique, ainsi que 2 régimes moteurs différents et appareils de commande électroniques.

Par ailleurs, un joystick de conception



nouvelle permet de commander les fonctions électrohydrauliques (une fonction mécanique est également disponible) tout en finesse. La commande du chargeur frontal n'a jamais été si confortable.

Un climat optimisé



Le nouveau concept innovateur de la cabine évite son réchauffement excessif par temps chaud et insonorise parfaitement les bruits. Le concept de climatisation a supprimé les entrées d'air au-dessus du tableau de bord pour une aération agréable et sans courant d'air. 10 buses assurent une ventilation optimale.

Puissance hydraulique à l'arrière

Ceci explique pourquoi le Farmall U Pro est parfaitement équipé pour maîtriser les outils rapportés modernes lourds, à grandes largeurs de travail.

Il dispose de son propre régime d'huile. On peut choisir entre une pompe 60l OCLS et une pompe 100l CCLS. Deux vérins de levage externes supplémentaires garantissent une force de relevage optimale.

Prééquipement flexible du chargeur frontal et dispositif de levage avant intégré

L'hydraulique frontale a aussi été revue et corrigée, le dispositif de levage avant harmonieusement intégré au cadre du tracteur et rendu compatible au fonctionnement avec chargeur frontal.

À l'usine, tous les modèles Farmall U Pro sont préparés pour l'emploi avec chargeurs frontaux.



CASE IH INAUGURE UN NOUVEAU CENTRE EXPÉRIMENTAL

CENTRE EXPÉRIMENTAL SUR LE SITE DE ST. VALENTIN / DIALOGUE ANIMÉ AVEC LES CLIENTS DE CASE IH / PRÉSENTATION ULTRAMODERNE DES TRACTEURS

Un nouveau Centre expérimental de Case IH a débuté ses activités à l'automne, sur le périmètre de l'usine des tracteurs du siège européen, à St. Valentin (Autriche). Il comprend un Centre d'information, de formation et d'accueil des visiteurs.

Érigé sur le périmètre même de l'usine Case IH, ce complexe expérimental donne un aperçu de la production des tracteurs Premium et montre clairement les avantages pratiques apportés par les dernières technologies de Case IH. Tout en permettant une expérience vécue concrète de la marque.

En dialogue avec les clients

« Nous comprenons et respectons les souhaits de notre groupe-cible et cherchons par conséquent le dialogue avec nos clients exigeants et tous ceux qui s'intéressent aux tracteurs », souligne Gabriele Hammerschmid, directrice du marketing auprès de Case IH, à l'occasion de l'inauguration à l'automne dernier. « Nous souhaitons que chaque client européen puisse visiter au moins une fois notre usine de St. Valentin et vienne s'informer sur place, dans le nouveau Centre expérimental », déclare Mme Hammerschmid en précisant ses objectifs.

« Les enquêtes réalisées auprès des clients nous révèlent l'importance d'avoir au moins une fois assisté à la production, ne serait-ce que pour se faire une idée de nos normes de qualité élevées », continue la directrice du marketing de Case IH.

D'excellentes possibilités de présentation

Avec le Centre expérimental, Case IH est désormais parfaitement équipée. Sur une surface supérieure à 1200 m², il offre les possibilités de présentation les plus modernes et peut recevoir plusieurs grands groupes de visiteurs. Des groupes pouvant compter jusqu'à 200 personnes.

Portes ouvertes

« Nous sommes heureux de constater un intérêt croissant et proposons aux visiteurs de St. Valentin une expérience inoubliable. C'est aussi la démonstration de ce que nous entendons par service-clientèle optimisé », résume Gabriele Hammerschmid.

Le Centre expérimental dispose en effet d'une logistique et d'un équipement modernes se traduisant par une technique de présentation grand format de la toute dernière génération. Par ailleurs, c'est la première fois que l'on dispose d'une surface d'exposition propre pour présenter les tracteurs directement au Centre d'accueil de la clientèle dans le style « touch & feel ». « Les visites du Centre expérimental sont combinées, selon les besoins, à une visite d'usine et des démonstrations pratiques. Ceci nous permet de transmettre des connaissances et du savoir-faire pratique tout en montrant, sur le terrain d'essai, comment fonctionne notre technologie dans la pratique », explique Gabriele Hammerschmid, directrice du marketing.

Le vent en poupe

Le Centre expérimental est un élément de la stratégie de croissance européenne de Case IH. Le site de St. Valentin a été considérablement revalorisé au cours des dernières années. Après l'établissement du Centre d'ingénierie européen pour les tracteurs de jusqu'à 270 CV, voici que d'autres activités lui sont attribuées avec l'installation du Centre d'accueil de la clientèle, ainsi que d'apprentissage et de formation continue des mécaniciens et vendeurs de tous les concessionnaires du réseau Case IH européen. Le Centre de formation, qui propose principalement des formations techniques sur les tracteurs Case IH, a également commencé à fonctionner à l'automne dernier.

World Class Manufacturing

L'usine de tracteurs de St. Valentin produit depuis plus de deux ans conformément au World Class Manufacturing Standard (WCM). Il s'agit ici d'un système de gestion Total Quality développé en premier lieu pour l'industrie automobile et maintenant appliqué pour la première fois par Case IH à la construction des tracteurs. Avec leurs suggestions d'amélioration, les collaborateurs sont eux aussi fortement impliqués dans les succès du WCM.



LE PRÉSIDENT DE CASE IH EST NOMMÉ CHIEF OPERATING OFFICER POUR L'EUROPE, LE MOYEN-ORIENT ET L'AFRIQUE (EMEA) AU SEIN DU GROUP EXECUTIVE COUNCIL DE FIAT INDUSTRIAL / PAR AILLEURS, IL EST DÉSORMAIS RESPONSABLE DU SECTEUR ANTHINCENDIE DE IVECO MAGIRUS

UN NOUVEAU CHAMP D'ACTION POUR ANDREAS KLAUSER

En début d'année, la direction de Fiat Industrial, la maison mère de Case IH, a attribué de nouvelles fonctions à Andreas Klauser, Président de Case IH.

Sergio Marchionne, Président de Fiat Industrial, a appelé Andreas Klauser en tant que COO au Group Executive Council (GEC). Dans ce contexte, M. Klauser est désormais responsable de toutes les marques de Fiat Industrial en Europe, Afrique et Moyen Orient (EMEA).

Le Group Executive Council prend toutes les décisions entrepreneuriales importantes au sein de Fiat Industrial. Dans le cadre de la restructuration, Andreas Klauser exercera non seulement la fonction de Président du fabricant de matériel agricole Case IH, il sera également responsable de la marque des véhicules spéciaux Iveco qui comprend la branche militaire et de protection contre les incendies.

Andreas Klauser est responsable depuis la fin de 2009 de la marque Case IH mais sa carrière a débuté en 1990 chez Case IH où il a exercé diverses fonctions.

FarmForum : D'après vous, où se situe actuellement Case IH sur le marché européen ?

Andreas Klauser : Je pense que nous avons bien progressé en direction de nos partenaires de longue date, les exploitants agricoles. Nous proposons aujourd'hui à nos clients une gamme de produits - une combinaison d'efficacité et de fiabilité - comme jamais auparavant. Et : Nous allons suivre ce chemin de manière systématique et dynamique.

Après la forte poussée de l'année dernière, je pense que beaucoup de pays d'Europe restent disponibles aux investissements dans le domaine des tracteurs et des machines agricoles, de sorte que nous pouvons compter sur une augmentation du CA supérieure à la moyenne pour les prochaines années. Nous allons certainement bénéficier des impulsions positives de nos « nouveaux marchés » d'Europe de l'est. La demande de tracteurs et de moissonneuses-batteuses haute performance, mais aussi de systèmes permettant un travail du

sol plus efficace, est très forte dans ces pays. Sur les marchés phare de l'Allemagne et de la France, par exemple, nos enquêtes ont montré que cette année et l'année prochaine, près de 1/5 des exploitants agricoles et plus de 1/4 des prestataires de services agricoles souhaitent investir dans des machines. Ceci, à la condition bien sûr que les prix continuent à évoluer positivement, par exemple pour le marché des produits agricoles.

FarmForum : Si Case IH continue systématiquement sur cette voie, où se trouvera l'entreprise dans cinq ans ?

Andreas Klauser : Dans les années à venir, nous aurons gagné en taille et nettement en puissance. Avec nos produits, nos collaborateurs et notre service après-vente, nous allons surpasser les attentes de tous les clients qui veulent travailler de manière efficace - peu importe qu'il s'agisse de grandes, de moyennes ou de petites entreprises. Avec notre nouvelle technologie, nous continuerons à faire référence. Bien sûr, nous visons aussi à transférer la compétence que nous possédons dans le segment des gros tracteurs aux catégories de moindre puissance. Et nous sommes ici sur la bonne route avec la toute nouvelle série Farmall.

N'oublions pas que dans cinq ans, nous aurons bouché les dernières petites lacunes qui subsistent aujourd'hui dans notre gamme.

FarmForum : Monsieur Klauser, quelles sont les stratégies qui permettront d'atteindre ces objectifs ambitieux ?

Andreas Klauser : Nous assurons que les produits annoncés seront disponibles en temps opportun. Comme par exemple les travaux des champs et la récolte : nous avons dès aujourd'hui des machines novatrices qui font référence dans le secteur tout en étant performantes et respectueuses de l'environnement. Nous disposons du service après-vente, des pièces de rechange, nous avons des collaborateurs motivés et nous



sommes considérés comme des spécialistes de la récolte. C'est sur cette voie que nous allons poursuivre, sans cesser de nous améliorer. Nous sommes persuadés que c'est la voie à suivre et le succès nous donne raison !

FarmForum : Merci de nous avoir accordé cet entretien !



AGRICULTURE À GRANDE ÉCHELLE – L'EUROPE DU SUD-EST ACCÉLÈRE

INTERAGRO - EN TÊTE GRÂCE À DES INITIATIVES ET AU PROGRÈS TECHNIQUE

DES POTENTIELS CONSIDÉRABLES / INTELLIGENCE PROSPECTIVE ET ESPRIT D'ENTREPRISE / LA TECHNIQUE AGRICOLE ULTRAMODERNE DE CASE IH EST UN ÉLÉMENT DU SUCCÈS

À en croire les estimations des économistes agraires de la Banque Mondiale, l'Europe du sud-est fait déjà partie des meilleures régions agricoles. D'excellentes terres noires et un climat idéal - surtout pour la culture du maïs et du soja - offrent de très bonnes conditions naturelles pour établir une agriculture de pointe dans la plaine du Danube.

De plus : le Danube est une formidable voie de transport pour toute la région, permettant d'atteindre le marché mondial par la Mer Noire, mais aussi l'Autriche et l'Allemagne.

Un fort potentiel de création de valeur

Par conséquent, vu les ressources naturelles disponibles et les réserves, rien d'étonnant à ce que les économistes agraires prévoient des potentiels de création de valeur très élevés pour les prochaines années.

Seules ombres au tableau : d'une part, des

étés souvent secs, d'autre part, l'instabilité politique persistante dans de nombreux pays. En plus de la Hongrie et de la Serbie, la Roumanie fait également partie des pays d'exception de la région de la Mer Noire. Un total de 9 millions d'hectares de terres agricoles sont ici disponibles. En plus de sols en majorité de très bonne qualité et de précipitations suffisantes, de nombreuses surfaces en friche permettent l'extension des exploitations. Par ailleurs, ce pays de l'Union Européenne offre une sécurité juridique croissante et possède un cadastre des sols.

Identifier les opportunités à temps !

C'est ce à quoi vise InterAGRO, l'une des plus grandes exploitations agricoles roumaines. L'entreprise a connu un essor considérable depuis 1985.

En plus de l'agriculture, ses activités s'étendent entre-temps à la transformation

des denrées alimentaires, p. ex. des produits laitiers et meuniers, à la production d'énergie et d'engrais, ainsi qu'au tourisme.

L'exploitation agricole sous la responsabilité de Sorin Dogaru comprend deux secteurs d'entreprise : en plus des cultures commerciales, surtout des céréales, maïs et soja, l'entreprise pratique avec succès le commerce de produits agricoles axé essentiellement sur le stockage et la commercialisation des céréales. Pour ce faire, elle dispose d'une capacité de traitement et de stockage supérieure à 800 000 tonnes.

Onze sites d'exploitation en cours de modernisation

En tout, InterAGRO exploite plus de 50 000 hectares de surfaces cultivables. Si l'on y ajoute les travaux salariés et mécaniques interentreprises, on arrive à plus de 75 000 hectares répartis sur 11 sites

exploités annuellement. Au cours des 15 dernières années, Sorin Dogaru a transformé une petite unité agricole de subsistance de système communiste en une exploitation de pointe à l'échelon européen. Le secret de son succès : en plus de l'initiative personnelle, il fait surtout appel à l'introduction massive du progrès technique. Sorin Dogaru compte sur les intrants modernes pour les semences et les mesures phytosanitaires, et surtout sur une nutrition intensive des plantes. Par ailleurs, il mise d'emblée sur des technologies ultramodernes dans le domaine des semis, de l'entretien et de la récolte, dans l'objectif de réduire radicalement les frais de main-d'œuvre et de mise en œuvre.

Progrès fulgurants

L'augmentation de son efficacité a permis au cours des dernières années à l'exploitation de doubler partiellement ses rendements. La récolte du maïs est actuellement de 9 tonnes, de près de 7 tonnes pour le blé et, pour le colza, on vise en moyenne 4 tonnes à l'hectare. Les années passées, presque toutes les entreprises et rotations pluriannuelles ont été adaptées aux processus les plus modernes. À la clé de ces transformations, les tracteurs Magnum et Quadtrac de Case IH qui entraînent les semoirs et l'équipement de travail du sol de 12 ou 18 mètres de largeur de travail. « En décidant de passer aux grandes largeurs de travail, nous avons pu réduire la mécanisation à moins de 1 CV par hectare », explique l'agronome avisé.

Concepts ultramodernes

Pour InterAGRO, la culture sans labour fait tout autant partie des mœurs que l'utilisation permanente des systèmes GPS, non seulement pour le guidage et la saisie des données sur le champ, mais aussi pour le contrôle continu de la flotte des machines. « Les systèmes Telematic nous ont permis de mobiliser des réserves supplémentaires et, p. ex., de faire des tests comparatifs de machines en temps réel ».

« Flotte rouge »

Entre-temps, le parc de InterAGRO compte 11 tracteurs Quadtrac et 32 Magnum. Ces machines sont utilisées avec des combinés de semis direct et travail du sol de 12 ou 18 mètres de largeur. La marque Case IH est appréciée pour sa fiabilité élevée. Le premier engin Case acquis en 1996 était un Magnum 7240. Toujours en activité, ce tracteur compte aujourd'hui plus de 36 000 heures de service. La flotte d'engins est constituée de plus de 500 tracteurs et 135 moissonneuses-batteuses sont employées, la plupart étant du type Case IH Axial Flow.

Des perspectives claires

Après avoir optimisé la mécanisation pendant

ces dernières années pour la hausser au niveau « Best in Class-Standard » en Europe, Sorin Dogaru optimise actuellement le concept de fertilisation des entreprises. Dans la mesure du possible, on privilégie ici les engrais liquides. Il s'agit d'un engrais liquide à base d'urée et de nitrate d'ammonium. En plus d'un prix de revient actuellement favorable, c'est surtout la logistique sans problème qui parle en faveur des engrais liquides. Des réservoirs de stockage peu onéreux en feuille de caoutchouc et des capacités de jusqu'à 100 000 litres permettent un emmagasinage simple et bon marché dans l'entreprise, achat anticipé compris.

Quoi de prévu pour l'avenir ?

« Notre objectif est naturellement la transformation intégrée des produits sur place. C'est pourquoi nous étendons actuellement aussi notre secteur de la transformation dans le domaine des moulins à grains et à huile, du tabac ou des produits laitiers et de la boulangerie industrielle. C'est ici que nous situons nos activités principales au cours des prochaines années », juge Sorin Dogaru avec confiance en sa qualité de directeur général. Il voit aussi d'autres potentiels dans le regroupement des activités commerciales de la région. Nous profiterions certainement d'organes commerciaux centralisés tels qu'une « Bourse de la Mer Noire », grâce à laquelle toutes les entreprises actives de la plaine du Danube pourraient commercialiser leurs produits.



Sorin Dogaru,
patron de
InterAGRO



SPECIAL EDITION – LE BLACK PUMA FOREST

UN PUMA CVX POUR DÉPLACER LES ARBRES / UNE COULEUR INHABITUELLE / ENGIN POLYVALENT : UN TRACTEUR QUE L'ON PEUT AUSSI EMPLOYER AUX TRAVAUX COMMUNAUX / SERVICE FORESTIER MEIER, UN CLIENT CONVAINCU DE CASE IH ET STEYR / TRACTEUR MODIFIÉ SELON LES SOUHAITS INDIVIDUELS : POSTE INVERSÉ, ET HYDRAULIQUE ARRIÈRE MODIFIÉE / MONTE FORESTIÈRE SPÉCIALE POUR UNE ADHÉRENCE OPTIMALE ET UNE FORCE DE TRACTION ÉLEVÉE

Brouillard épais et humidité froide – un matin de novembre classique qui n'encourage pas à mettre les pieds dehors. Du bois proche de Melle, situé dans la région de Osnabrück, sortent des bruits de moteur étouffé, on distingue la lumière des phares dans le lointain. Plus on se rapproche, plus le brouillard se dissipe et bientôt une silhouette apparaît entre les arbres. C'est celle d'un tracteur Case IH – mais il a quelque chose d'inhabituel. Au lieu du tracteur en habit rouge flamboyant de Case, un Puma CVX 180 entièrement noir se profile au milieu des bois.

Inhabituellement noir

Le moteur se tait et le tracteur interrompt son travail. Le conducteur sort en riant de la cabine : « Et oui, il est bien noir ! » Il est noir parce que j'ai toujours possédé des tracteurs noirs. J'aime cette couleur, tout simplement. Et puis, il y a aussi la grande grue qui trône à l'arrière. Avec un long grappin à bois, elle déplace sans peine les troncs d'arbres. Le spectacle de cet engin noir entouré d'un brouillard épais qui déplace de lourds troncs d'arbres est tout simplement imposant.

Flexibilité au service de la forêt et de la commune

Henrik Meier, le conducteur du Puma CVX 180 Case IH est le propriétaire de la société de services forestiers du même nom à Melle. Fondée en 1995, l'entreprise a commencé par ne faire que du débardage. Aujourd'hui, M. Meier propose, en plus des travaux forestiers habituels et des livraisons de bois,

l'abattage des arbres problématiques et des mesures d'entretien des arbres. Autre pilier majeur de ses activités : les formations sur tronçonneuses. Le sylviculteur agréé par l'État les propose entre-temps sur tout le territoire de la République fédérale. Le Puma noir de Case IH est en service chez Meier depuis septembre 2012. « Nous avons toujours conduit des Steyr ou des Case IH et jamais nous n'avons été déçus. Ces dernières années, nous avions un tracteur Steyr. J'ai opté pour le Puma CVX 180 Case IH parce qu'il me faut un engin souple, que je peux utiliser aussi bien en forêt que sur la route. Avec les transformations effectuées, il est en plus possible de faire des travaux communaux en été, lorsque la sylviculture est au repos », explique Henrik Meier.

Transformation en tracteur forestier

M. Meier a acheté son tracteur auprès du concessionnaire Case IH Kotte Landtechnik de Rieste. En fonction des souhaits de M. Meier, M. Kotte a transmis la commande à l'entreprise autrichienne Kneidinger pour qu'elle effectue la transformation du Puma en engin forestier. 400 heures de travail ont suffi pour personnaliser le tracteur selon les souhaits de M. Meier. En plus de la peinture noire, il a été équipé d'une grue arrière Epsilon-Palfinder à grappin à bois et d'un treuil radio-commandé de neuf tonnes. L'hydraulique arrière a aussi été modifiée en conséquence. À ceci s'ajoute un poste inversé permettant de commuter rapidement de la

position de marche avant à la position de marche arrière sans arrêter le moteur ou sans déplacement du conducteur.

Force de traction élevée et ménagement du sol par monte forestière

Pour assurer une force de traction optimale en forêt et ménager le sol, la machine est équipée d'une monte forestière spéciale. Les pneus à carcasse radiale Nokian Forest Rider d'une taille de 650/38 sont très stables grâce à leur structure multicouche et conviennent aussi bien aux travaux forestiers qu'aux déplacements sur route. Autre particularité du tracteur : l'emploi d'huile et de lubrifiants biodégradables. Une condition qui s'impose en forêt lorsque l'on travaille, comme M. Meier, selon les prescriptions du label de qualité RAL.

La base reste la même

Sinon, le tracteur possède l'équipement standard du Puma CVX de Case IH : la vaste cabine confortable à visibilité panoramique dégagée et l'éclairage puissant, la boîte de vitesses à étagement continu et la faible consommation de carburant alliées pour obtenir une puissance nominale de 182 CV. « La consommation de carburant du Puma CVX est bien inférieure à la moyenne. Contrairement aux utilisations agricoles, nos engins fonctionnent la plupart du temps au ralenti, à régimes modérés », explique M. Meier, citant ainsi une raison particulière de la faible consommation.





LA NOUVELLE CASE IH RB 544 – LA PRESSE PROFESSIONNELLE À BALLES RONDES À CHAMBRE FIXE ET COMPRESSION ROLL SYSTEM

Avec la nouvelle série RB 544, Case IH enrichit sa gamme de presses par une série spécialement conçue pour répondre aux exigences croissantes des grandes exploitations laitières et des prestataires de travaux agricoles. La nouvelle presse à chambre fixe haute performance est équipée du nouveau Compression Roll System CRS et sera disponible en trois versions pour la saison 2013 : En plus de la version standard, Case IH propose Silage Pack HD, une version spéciale pour prestataires de travaux agricoles avec essieu-tandem, contrôle actif de la chambre de compression et densité de compactage augmentée, ainsi que la RB 544 Silage Pack, toutes deux dotées du liage par ficelle et par film. Ces trois nouveaux modèles sont conçus pour fournir une performance de compactage élevée, une densité homogène des balles et un fonctionnement très fiable pour la récolte des fruits.

Débit régulier et continu

Pour que la presse puisse atteindre une efficacité maximum, la récolte doit être amenée proprement et régulièrement à la chambre de compression. Pour ce faire, la nouvelle RB 544 dispose d'un pick-up avec des largeurs de travail de 2,10 mètres (RB 544) ou de 2,20 mètres (en version pour prestataires de travaux agricoles). Ceci permet de ramasser sans difficulté des andains de paille denses, produits par exemple par les moissonneuses-batteuses haute performance, ou des récoltes très lourdes à ensiler. Les cinq rangées de dents du pick-up de la presse garantissent ici un débit régulier et une productivité maximale.

Élément clé : Compression Roll System

Les composants techniques clé de la nouvelle RB 544 sont les 18 rouleaux presseurs de précision de 200 millimètres de diamètre et leur profil de surface particulièrement adhérent. Associées à la nouvelle conception, ces caractéristiques permettent d'obtenir des balles homogènes et très denses. Le nouveau profil des rouleaux presseurs renforce le contact avec le matériau à compacter. Les rouleaux presseurs reposent sur des coussinets de palier lubrifiés en permanence. Ainsi, les points d'appui sont protégés de l'humidité, ce qui évite l'endommagement des paliers.

Remarquable sur le terrain !

Parmi les autres caractéristiques techniques, soulignons le point de gravité très bas de la presse. Ceci permet de l'utiliser sur des terrains accidentés entrecoupés de pentes ou

inclinés latéralement. Selon les besoins individuels, elle peut être équipée de pneus de grande taille assurant une bonne protection de la couche végétale. Le compactage du sol est ainsi évité.



DU NOUVEAU DANS L'EMBALLAGE DES BALLES

Avec les presses à enroulement combiné Silage Pack et Silage Pack HD, les agriculteurs et prestataires de services agricoles disposent d'un liage combiné par ficelle et par film dans la chambre de compression. Ce qui se solde dans la pratique par de nombreux avantages. L'emballage de la balle sous film au lieu de ficelle dès la chambre de compression met en place une barrière contre l'oxygène protégeant la balle à ensiler. Avec une répercussion positive sur les frais d'emballage. Les balles gelées peuvent aussi être déroulées plus vite car la ficelle ne gèle pas dans les balles. Le diamètre des balles est de 125 cm, voire de 135 cm avec la version pour prestataires de service agricoles - Silage Pack HD.



« CONCEPT DE COMMANDE SMARTPHONE »

L'équipement de série de la RB 544 compte un graissage central automatique et un revêtement avant très propice à l'entretien. La nouvelle RB 544 possède un terminal à commande tactile, similaire au smartphone. Tous les paramètres nécessaires sont affichés et peuvent être pilotés facilement : densité des balles, vitesse de rotation de l'arbre de transmission, nombre d'enroulements par balle, liage par ficelle ou par film, etc. De plus, un compteur automatique de balles permet d'établir des protocoles de travail par donneur d'ordre.



GENERATION TOUCH

– NOUVELLE TABLETTE PC WINDOWS

DANS LES CHAMPS AVEC LA TABLETTE PC WINDOWS

LA TOUTE NOUVELLE TABLETTE PC EST-ELLE UN INVESTISSEMENT RENTABLE POUR L'AGRICULTEUR ? /
TABLETTES PC PRATIQUES SOUS SYSTÈME D'EXPLOITATION WINDOWS HABITUEL

Le plaisir de surfer en ligne avec un ordinateur portable léger, autrement dit une tablette, n'est pas réservé aux quatre murs de la maison. Dans l'agriculture également, il existe de nombreuses applications pour des ordinateurs mobiles prêts à intervenir sur le site ; par exemple, pour le contrôle des champs et l'analyse phénotypique, la gestion du cheptel directement à l'étable ou en tant que fichier de parcelles mobile dans la cabine du tracteur.

En principe, les tablettes PC ne sont pas nouvelles et se sont rapidement imposées depuis leur introduction il y a environ quatre ans - auprès de la plupart des utilisateurs de PC, surtout comme ordinateur secondaire.

Inconvénient : jusqu'à présent, ces tablettes PC (différents modèles iPad de Apple ou tablettes PC Android) ne possédaient pas le système d'exploitation familier Windows installé sur les nombreux ordinateurs des exploitations agricoles.

Autre inconvénient des tablettes PC disponibles jusqu'à présent : les logiciels supplémentaires devaient, la plupart du temps, être installés par le biais des « Apps » via Internet. Et même si, entretemps, l'offre très variée de solutions

logicielles a été optimisée, il n'existe, à quelques exceptions près, que peu de logiciels dédiés à l'agriculture.

Une première – Windows sur ordinateurs pratiques extraplats

Mais tout va peut-être changer avec le lancement de Windows 8 en début d'année. Il s'agit ici du premier système d'exploitation de Microsoft qui a aussi été optimisé pour les écrans tactiles. Ce qui explique que désormais, les premières tablettes Windows n'ont rien à envier aux tablettes iPad ou Android. De plus, elles prétendent pouvoir prendre en charge tous les programmes qui fonctionnent sur les PC normaux. Ce qui étend aussi les applications possibles dans le domaine agricole.

Veiller à avoir la bonne version

Mais attention ! Il existe plusieurs versions de Windows 8 sur les tablettes. Les tablettes équipées de processeurs Core performants travaillent par exemple sous Windows 8 en version 64 bits, comme sur les portables Windows actuels. Par ailleurs, il existe une version sous Windows 8 Pro destinée

spécialement aux professionnels.

Actuellement, les versions Windows 8 32 bits et Windows RT sont proposées à un prix très avantageux. La version 32 bits fonctionne sur les tablettes dotées d'un processeur Atom.

Windows RT- de nettes restrictions

Parmi les toutes nouvelles versions de Windows, Windows RT telle qu'on la trouve sur le Surface RT, la tablette PC développée par Microsoft. Avantage de ces processeurs : ils sont très économes mais ne fonctionnent qu'avec des programmes de Microsoft ou ceux que l'on peut acheter auprès de Windows Store, la boutique en ligne des logiciels de Microsoft. Les programmes Windows normaux ne sont pas compatibles avec cette version des nouvelles tablettes Windows. Ceci restreint fortement leur application dans le secteur professionnel et les agriculteurs qui utilisent un logiciel spécial seront bien conseillés de faire plutôt appel à la version Windows 64 bits ou Windows 8 Pro.

En ce qui concerne la convivialité, les nouvelles tablettes Windows sont tout aussi confortables que les modèles Apple ou Android. Le pilotage se fait du bout des doigts ou commande gestuelle.

Sur demande, il est aussi possible de brancher un clavier externe, souvent compris dans le volume de la fourniture. De plus, viennent de sortir les premières tablettes Windows avec stylet permettant de saisir des notes écrites à la main directement sur l'écran ou d'utiliser le stylet en remplacement de la souris pour piloter rapidement le programme. La présentation des apps sous forme de tuiles est réussie. Mais la majorité des utilisateurs de Windows auront besoin d'une période d'adaptation.

Ensuite, les similitudes avec le Windows familial dominant, ce qui peut être considéré comme un avantage décisif. Car l'utilisateur n'a pas besoin de s'initier à un nouveau système d'exploitation même si Windows a été partiellement renouvelé et doté de fonctions supplémentaires et d'une interface utilisateur modifiée.

Les tablettes Windows sont entièrement compatibles avec la plupart des structures d'ordinateurs et d'appareils disponibles, autrement dit, les clés USB, imprimantes ou autres périphériques peuvent être raccordés sans problème via des interfaces telles que les ports USB. Les logiciels externes comme les fichiers de parcelles ou les programmes de gestion du cheptel, etc. peuvent être installés sans problème. Tout spécialement les modèles Windows Pro disposent pour cela de la puissance de calcul et de la capacité mémoire nécessaires.

Les tablettes PC se distinguent par leur esthétique et leur légèreté. De nombreux appareils pèsent dans les 600 grammes. Ce qui n'empêche pas leurs accumulateurs de tenir jusqu'à huit heures d'affilée, avec liaison Bluetooth, WLAN et UMTS sur option.

Un véritable substitut ?

La question se pose de savoir si la tablette PC peut remplacer intégralement un PC de bureau : sur le plan de son équipement, certainement. Mais, pour l'utilisation professionnelle agricole, de nombreux utilisateurs préfèrent l'employer comme appareil d'appoint, surtout lorsqu'un ordinateur Windows complet est requis lors des déplacements.

Il est intéressant de constater que le lancement sur le marché de Windows 8 a provoqué l'apparition d'une quantité d'autres modèles. Quelques semaines plus tard, on trouvait en effet plus de 50 modèles dans le commerce, et la tendance est à la hausse. De nombreux fabricants ont annoncé d'autres appareils pour l'année en cours.

On remarquera surtout les appareils avec clavier de série, tels que la tablette Surface développée par Microsoft. Le clavier à membrane est ici doublé d'une protection d'écran. Le fabricant d'ordinateurs ASUS livre en outre un clavier enfichable avec son modèle Acer W500.

Ainsi, l'appareil peut aussi bien fonctionner en mode tablette qu'en mode ordinateur portable traditionnel.





NAISSANCE D'UN GÉANT ROUGE

extrait de « **Édition spéciale dlz : Tracteurs 2013** »

Gros tracteurs

Jadis, les légendaires tracteurs articulés de Steiger quittaient l'usine américaine de Fargo. Aujourd'hui, ce sont les séries Quadtrac et Steiger de Case IH qui sortent des chaînes de montage. Nous avons le privilège exceptionnel d'assister à la production des Géants Rouges. La ville de Fargo dans le Dakota du Nord n'est pas très connue des européens. De taille moyenne avec ses 105 000 habitants, Fargo est parfois mentionnée dans une série policière ou un thriller américain. Et on en reste là. Fondée il y a 140 ans seulement, la ville de Fargo proche de la frontière canadienne, est dépourvue de bâtiments historiques intéressants, n'a pas de plages, de pistes de ski ou autres points d'intérêt touristique à proposer. Seuls quelques fans de tracteurs connaissent l'importance de la ville pour la construction des tracteurs à l'échelon international. Les frères Douglas et Maurice Steiger ont choisi de s'y établir en 1969 pour fabriquer leur légendaire tracteur articulé sur le site même où leur principal concurrent Versatile exploitait son entreprise à l'époque.

Cause commune avec Case IH depuis 1986

En 1986, Tenneco reprend l'entreprise Steiger, usine de Fargo comprise, et peu après, les premiers tracteurs rouges de Case IH quittent les chaînes. Case IH a profité de l'avance technologique de Steiger concrétisée dans les séries 1000 lancées à l'orée des années 80. Les séries 9100 et 9000 basées sur les Panther, Puma, Cougar et Lion 1000 de Steiger se sont si bien vendues que Case IH ne tarda pas à devenir le leader du marché dans ce segment. Les tracteurs ont la réputation d'être robustes. Équipés d'une boîte de vitesses Full-Power-shift à commande électronique, ils offrent un confort de conduite loin d'être obtenu à l'époque par la concurrence. Les tracteurs continuent d'être construits sans grandes modifications jusqu'en 2000. En 1996, Case

IH présente le Quadtrac, le premier tracteur articulé sur chenilles. Accueilli avec beaucoup de scepticisme, il devient un succès mondial. Aujourd'hui, la plupart des tracteurs rouges quitte l'usine de Fargo sur chenilles, seul un tiers est monté sur roues. Par ailleurs, les T9 bleus articulés de New Holland quittent ici la chaîne de montage. Sur demande, ils sont équipés ultérieurement des trains roulants à chenilles Smart Trax.

10 000e exemplaire en perspective

Ce sont au total plus de 1000 tracteurs qui sont fabriqués ici chaque année. En 2013, ce devrait être au tour du 10 000e Quadtrac ; de nouveau une bonne occasion de sortir une édition de couleur spéciale, comme l'édition Gold de l'année 2007, à l'occasion du 50e anniversaire de Steiger. En nombre d'unités, les États-Unis, le Canada et l'Australie sont les plus grands marchés du Quadtrac. Vient peu après la Grande-Bretagne ; les bolides y sont utilisés pour préserver les terres argileuses lourdes, souvent avec des combinaisons d'outils One-Pass qui nécessitent jusqu'à 100 CV par mètre de largeur de travail. Après la Grande-Bretagne vient dans l'ordre non pas la France mais l'Allemagne ! Case IH y vend entre-temps quelque 30 unités par an et distance de loin ses concurrents jaunes et verts dans le secteur des tracteurs à roues. La situation se présente différemment en Italie, le plus grand marché européen des tracteurs sur roues : on y labore souvent de petites parcelles au moyen d'étroits outils portés – avec des teneurs en argile pouvant atteindre 90 pour cent et jusqu'à 50 cm de profondeur de travail au labourage, sur des terrains parfois extrêmement pentus. Pour ce genre de travail, les tracteurs sur roues à différentiel sont mieux adaptés, plus maniables, que l'impressionnant Quadtrac.

Jusqu'au pôle sud

De nos jours, les Quadtrac ne se contentent plus uniquement de l'agriculture. L'armée fait appel à ces véhicules tout terrain et on trouve même des tracteurs rouges sur chenilles au pôle sud. C'est là que les tracteurs

ont pu mettre à rude épreuve leurs qualités en transportant du matériel d'expédition – sur la neige, avec plus de 40 tonnes en remorque ! Par contre, on est désormais habitué à les voir sur les chantiers de construction des autoroutes ou des canaux, où les Quadtrac surpassent de loin les véhicules autotractés de Caterpillar & Co lorsqu'il s'agit de tirer des raclours. Nous voulions en savoir plus sur la fabrication de ces tracteurs géants. Il est rare que les constructeurs de tracteurs de Case IH autorisent les journalistes à jeter un coup d'œil à la production des Quadtrac. Mais le privilège nous est accordé de pouvoir assister en exclusivité à la naissance du plus puissant tracteur de série du monde !

Le concessionnaire à 400 millions de dollars

L'un des plus gros concessionnaires Case IH aux États-Unis et dans le monde entier est Titan Machinery, dont le siège se trouve à proximité de l'usine Steiger de Fargo. L'entreprise a été fondée au début des années 90 par Jack Johnson, l'ancien Président de Steiger. Les activités ont tout d'abord été concentrées sur la remise en état (révision générale et augmentation des performances) des anciens tracteurs articulés de Steiger, dont quelques-uns ont été vendus sous la marque Titan. En raison des coûts de production élevés, seuls 12 exemplaires ont pu être livrés. Par contre, la distribution des produits Case IH s'annonçait plus prometteuse. Titan est aujourd'hui représentée par 48 succursales dans les États fédéraux du Dakota du Nord, du Minnesota, du Dakota du Sud, du Nebraska et de l'Iowa et la société est même cotée en Bourse. Avec ses succursales de l'est de l'Europe, l'entreprise réalisait en 2012 un C.A. total de quelque 400 millions de dollars US. Outre les modèles de Case IH, la gamme de Titan comprend aussi les machines agricoles et de chantier New Holland de Case Construction. De plus, le commerce des machines d'occasion est un pilier important de ses activités. C'est pourquoi Titan publie plusieurs fois par an son propre magazine de machines d'occasion.



1 Les plus puissants tracteurs du monde sortent des chaînes de montage de l'usine Case IH de Fargo – en 2013, vraisemblablement aussi le 10 000e Quadtrac.



2 Tout commence par un morceau de tôle. Le stock de matériaux de Fargo est sous abri pour éviter toute mesure complexe de décapage ultérieur de la rouille.



3 L'usine Steiger de Fargo existe depuis maintenant 40 ans et emploie aujourd'hui près de 1000 personnes.



4 Coup d'œil sur l'installation moderne de découpage au laser. Sert non seulement à la découpe des pièces de tracteurs mais aussi des chargeurs sur roues.



5 Venons-en au soudage. Les pièces complexes de grande taille telles que cette partie arrière de Quadtrac sont soudées à la main.



6 Les robots commandés par ordinateur aident à tourner et retourner les composants de plusieurs tonnes.



7 Après la mise en peinture, la pièce passe sur la chaîne. Ici, d'autres pièces attendent d'être assemblées au châssis. Soulignons que Fargo produit uniquement sur commande et non pour la mise en stock.



8 La partie inférieure du train de roulement est terminée : les roues centrales et les roues de renvoi extérieures constituent une unité flexible.



9 Avec l'assemblage de la partie avant et de la partie arrière, le montage du moteur et de la cabine, le tracteur prend forme peu à peu.



10 En fin de ligne, on assiste au montage des chenilles de plus de 200 kg. Elles seront automatiquement tendues au démarrage du moteur ...



11 Après 36 heures de production dans les ateliers de 63 000 m² de l'usine, le Quadtrac sort pour la première fois au soleil.



12 Parcours d'essai devant l'usine : boîte de vitesses, train roulant et direction sont contrôlés. De plus, les conducteurs veillent aux bruits parasites et aux vibrations indésirables.

L'ISOBUS TASKCONTROLLER DE CASE IH – COMPATIBILITÉ OPTIMALE AVEC ISOBUS

L'ISOBUS TASKCONTROLLER GARANTIT AU CLIENT DE MULTIPLES POSSIBILITÉS D'UTILISATION DES OUTILS PORTÉS ÉQUIPÉS D'ISOBUS ET, AINSI, DE POUVOIR PROFITER DES AVANTAGES DE LA TECHNOLOGIE CASE IH INTÉGRÉE.

Dès à présent, les agriculteurs peuvent utiliser le système d'agriculture de précision Advanced Farming Systems® (AFS) et les écrans AFS Pro 700 et Pro 300 de Case IH pour piloter les outils portés compatibles ISOBUS. Avec le nouvel ISOBUS Taskcontroller de Case IH, ils disposent pour ce faire d'un logiciel à l'écran qui se met en liaison avec le Taskcontroller correspondant de l'électronique de commande (electronic control unit – ECU) de l'outil porté.

« Le nouvel ISOBUS Taskcontroller offre de vastes possibilités d'utilisation des outils portés équipés d'ISOBUS et permet de bénéficier ainsi de la technologie Case IH intégrée », explique Uli Sommer, directeur marketing AFS de Case IH Europe, en soulignant les avantages.

« Les écrans AFS Pro 700 et Pro 300 étant déjà montés à l'usine, nos clients disposent d'emblée d'une foule de possibilités grâce à l'architecture ouverte de Case IH. La solution est intégrée d'emblée – et non pas ajoutée ».

Pilotage ultramoderne des outils portés

Avec l'ISOBUS Taskcontroller, il est possible d'établir une communication à deux voies pour la transmission des ordres de commande du Taskcontroller de l'écran à l'outil porté. Les ordres de commande sont alors exécutés et un rapport est retourné au Taskcontroller de l'écran indiquant quelles opérations ont été réalisées. Le Taskcontroller de l'écran dresse un compte-rendu du travail des outils portés ou l'enregistre. Ces informations peuvent alors être transférées par l'écran au logiciel de bureau correspondant pour enregistrement et gestion d'entreprise.

Planification simplifiée des mesures

Avant de commencer le travail, on peut déterminer les opérations et les processus avec le logiciel de bureau puis les transférer à l'écran via une clé USB. « Ainsi, le directeur d'exploitation peut préprogrammer des

processus dans son bureau, les copier sur une clé USB qu'il donnera au conducteur pour que ce dernier les transfère sur l'écran du tracteur », explique M. Sommer. « En principe, les fonctions du Taskcontroller peuvent être subdivisées en trois secteurs : TC BAS (Basis), TC GEO et TC (Section). TC GEO et TC SC reposent sur les positions GPS », explique M. Sommer. « Lorsque l'utilisateur ouvre l'ISOBUS Taskcontroller, la fonctionnalité correspondante s'affiche. Les agriculteurs n'ont plus besoin de matériels, logiciels ou packs d'installation externes – tout le matériel ISOBUS peut être monté à l'usine sur demande. L'industrie des techniques



LES PERFORMANCES DU NOUVEAU TASKCONTROLLER DE CASE IH

agricoles mise de plus en plus sur des normes ISO uniformisées et, grâce à l'ISOBUS Taskcontroller qui transforme le tracteur et l'outil porté en une équipe efficace, Case IH se trouve déjà loin en tête sur cette voie », ajoute-t-il.

Tout d'un seul coup d'œil

« Avec la fonction TC Geo, l'écran peut être réglé de manière à ce que la carte de couverture soit affichée dès que le tracteur et l'outil porté se déplacent sur le champ », déclare M. Sommer. « Et si l'outil porté dispose d'une gestion des tronçons, les sections sont activées ou désactivées au moyen du contrôle automatique de chevauchement de la fonction TC SC. Une fois le travail achevé, les résultats d'ensemble sont représentés par la fonction TC BAS ». Les données de travail sont mémorisées sur la clé USB et peuvent, à partir de là, être retransmises au logiciel de bureau de manière à pouvoir actualiser les enregistrements de l'entreprise et à aider le plus efficacement possible les chefs d'exploitation dans leurs prises de décisions.

TC BAS (Basis)

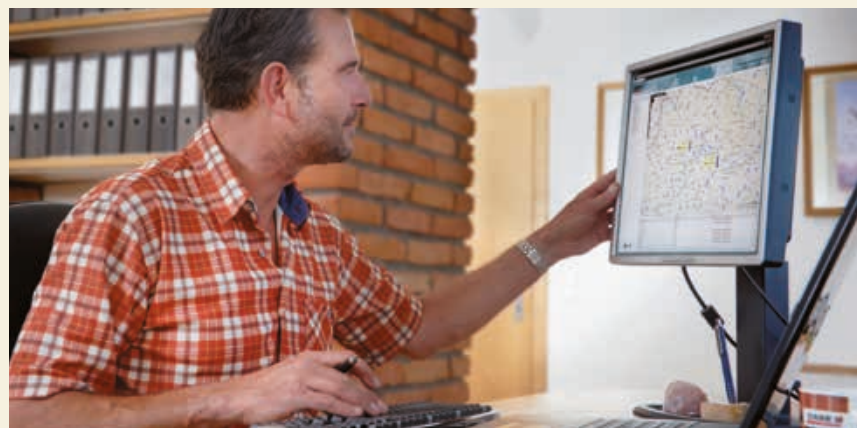
- Permet la lecture et l'écriture, et indique les valeurs totales cumulées (p. ex. surface, quantité totale épandue d'un produit, etc.).

TC GEO

- Utilise une carte donnée des taux d'application modulés par parcelle (VRA) pour indiquer les quantités épandues (carte de couverture).
- Jusqu'à cinq produits différents peuvent être commandés par le Taskcontroller (différentes quantités d'application / cartes des prescriptions) s'ils passent par le même contrôleur.

TC SC (Section)

- Permet, sur la base d'une position géographique, d'activer ou de désactiver automatiquement des zones / tronçons pour éviter un chevauchement.
- Prend en charge jusqu'à 48 zones / tronçons.



Avantages pratiques évidents - Un exemple

Un agriculteur utilise son logiciel de bureau pour 1) établir un nouveau processus de travail ou 2) dresser une carte d'application. Les données sont mémorisées au format IXO.XML et copiées sur une clé USB. Cette clé est alors insérée dans l'écran AFS Pro du tracteur qui dispose d'un logiciel ISO Taskcontroller actif. Le conducteur assemble l'outil ISOBUS correspondant au tracteur et prépare les

travaux des champs (semis, épandage de produits phytosanitaires ou engrais, travail du sol en bandes, pressage - la seule condition étant la présence d'un outil compatible ISOBUS). Le conducteur peut transférer la carte correspondant à la tâche de la clé vers l'écran AFS. La clé reste enfichée et dresse un compte-rendu des données de travail. Dès que le processus de travail et l'outil porté sont prêts, le conducteur peut les activer sur l'écran et commencer à travailler le champ.

UNE HISTOIRE DE FAMILLE – SOUS LE SIGNE DE L'AIGLE

LA FERME DU RÖMERHOF : UNE ENTREPRISE FAMILIALE REPOSANT SUR TROIS ACTIVITÉS : AGRICULTURE DE PLEIN CHAMP, ÉLEVAGE, TRAVAUX SALARIÉS / TRADITIONS / ENTREPRISE PILOTE DANS LE SECTEUR DE LA PRODUCTION INTÉGRÉE / FARMALL : TRÉSORS DU PASSÉ / GROSSE FLOTTE CASE IH / INNOVATIONS CHEZ UN PRESTATAIRE DE SERVICES AGRICOLES



La famille Widmer vit au Römerhof à Rickenbach (Suisse), non loin de Winterthur. L'exploitation agricole familiale est la propriété de la même famille depuis 1932 et comprend entre-temps les secteurs d'activité agriculture de plein champ, élevage et travaux salariés. Comme le veut la tradition, l'exploitation est dirigée à chaque génération par deux frères, chacun étant responsable de son secteur, d'une part la technique agricole, d'autre part, l'agriculture. Jakob Widmer et son frère Roland Widmer ont conservé cette répartition des tâches qu'ils souhaitent transmettre ainsi à leurs fils. Après avoir passé sa maîtrise d'agriculture, l'aîné des fils, Jakob Andreas, est déjà impliqué dans l'exploitation, les deux autres suivront dans les prochaines années. Ruth, la femme de Jakob Widmer, est elle aussi complètement intégrée à la direction de l'exploitation. Elle se charge de tous les travaux de bureau et d'organisation.

Entreprise pilote dans le secteur de la production intégrée

Dans le cadre d'un projet couvrant toute la Suisse, le Römerhof rassemble depuis 1991 ses premières expériences en tant qu'entreprise pilote dans le domaine de la production intégrée (IP). La production intégrée est une méthode d'exploitation qui réunit des éléments conventionnels et écologiques. Elle fait appel à des processus permettant de produire des denrées alimentaires de consommation quotidienne dans le respect de l'environne-

ment et des animaux. La phase pilote du projet s'est achevée avec succès en 1995 - depuis, environ 95 % des paysans suisses exploitent efficacement leurs fermes selon le modèle IP-Suisse.

Bovins d'engraissement sur la paille

Le cheptel du Römerhof est composé de 380 bovins d'engraissement des races Limousin, Charolais et Bleu Belge, ainsi que de la race Holstein, pie noire et pie rouge. Conformément au label viande Agri Natura (Terra Swiss), qui se distingue par des conditions d'élevage proches de la nature et particulièrement respectueuses des animaux, les bovins sont regroupés dans une grande étable à stabulation libre, bien aérée, avec accès vers l'extérieur. Près de 70 % de l'étable sont couverts de paille, l'aire d'affouragement est constituée d'un revêtement plein continu. La nourriture est essentiellement composée de maïs d'ensilage, de maïs en grains, de luzerne et de foin. Les Widmer achètent les animaux. Ceux-ci arrivent à la ferme à l'âge de 3 à 4 semaines et restent environ un an. Ils sont menés à l'abattoir dès qu'ils ont atteint un poids d'environ 530 kg.

Aucun problème avec la chrysomèle des racines du maïs

Le Römerhof possède en plus 70 ha de terres. Outre les cultures fourragères destinées aux bovins, 21 ha sont dédiés au blé et 14 ha à la betterave sucrière aux fins de commerciali-

sation. À ceci viennent s'ajouter près de 8 ha de surface de compensation écologique, dont l'exploitation a besoin pour satisfaire aux exigences du projet IP. D'autre part, le projet impose le respect de la rotation quadripartite des cultures pour le maïs, de manière à obtenir une gestion équilibrée des substances nutritives. Ainsi, il n'est pas possible de faire en permanence succéder le maïs au maïs. M. Widmer souligne immédiatement l'un des principaux avantages : « La chrysomèle des racines du maïs est inconnue chez nous ».

La durabilité à l'honneur

Histoire de famille, traditions, respect de l'environnement et des animaux - autant de choses indissociables du Römerhof. Mais ce n'est pas tout, et de loin. Car, en ce qui concerne les équipements techniques, les Widmer ont aussi opté en faveur de la durabilité et des valeurs sûres. « Tous les tracteurs acquis au cours des années sont encore là. Ils ont orienté l'entreprise dans une certaine direction et nous ont permis de fournir continuité et fiabilité au client. C'est pourquoi, même anciens, ils ont leur place à la ferme », explique Jakob Widmer. Il traverse son atelier et les stabulations adjacentes - partout, on aperçoit des objets rares, reluisants. Même le premier tracteur de l'exploitation est encore là, un Fordson noir de 1937. Et les anciennes machines Farmall des années soixante font impression. « À l'époque, ces tracteurs étaient déjà convainquants par leur flexibilité », rapporte M. Widmer.

Mécanisation dans les années soixante

Jakob Widmer raconte comment, dans les années soixante, son père se trouva confronté au défi de la mécanisation et de la culture du maïs. À l'époque, on ne connaissait pas grand chose de cette plante d'Amérique centrale et son père a dû affronter un terrain complètement inconnu. Il eut besoin de machines



flexibles et s'est décidé en faveur de l'entreprise IHC qui mettait à disposition tout le matériel nécessaire à la culture du maïs. Avec ses 120 CV spectaculaires pour l'époque, l'IHC 856 a remporté beaucoup de succès dans la culture du maïs. M. Widmer montre une photo de 1969 : « On reconnaît ici le tracteur avec élément rapporté pour la cueillette. Grâce à cet élément rapporté, le tracteur pouvait en une heure être transformé en machine de cueillette du maïs. C'était à l'époque possible avec IHC ». Ces tracteurs remportèrent les suffrages de la famille et les Widmer sont ainsi restés fidèles à la marque International Harvester Company (IHC) comme ils sont aujourd'hui fidèles à Case IH, son successeur. Entre-temps, l'impressionnant parc de véhicules compte 14 tracteurs. Les premières machines Farmall des séries A, C et H acquises dans les années soixante ans, ont été suivies par plusieurs tracteurs IHC dans les années 70, 80 et 90. Actuellement la ferme est équipée de modèles nettement plus récents : un MX 100c, un MX U 135 et un MX 150 de Case IH, ainsi qu'un Puma CVX 160 de Case IH, depuis deux mois. À ceci s'ajoutent deux moissonneuses-batteuses et une faucheuse-hacheuse de Case IH.

Symbole du prestataire de services agricoles

En plus de la couleur rouge typique à Case IH, un autre détail saute aux yeux. En général placé sur le capot-moteur, un aigle rouge fond comme une flèche vers le sol. Jakob Widmer explique qu'il s'agit de l'emblème de l'armée de l'air suisse. Et, plus précisément, du signe officiel de l'escadrille 17 de Payerne. En tant que pilote amateur, M. Widmer est bien connu des professionnels de l'escadrille qui l'ont autorisé à utiliser l'aigle comme symbole de son entreprise de services agricoles. « Avec notre mascotte, on nous reconnaît de loin. Un coup d'œil suffit et les gens savent qui arrive sur son tracteur. L'aigle symbolise pour nos clients la précision, la fiabilité et l'unicité – bref, les caractéristiques de notre entreprise », déclare M. Widmer non sans fierté. Puis son regard monte vers le ciel. À la pointe du silo et visible de loin, s'inscrit le symbole du Römerhof.



CASE IH DÉFINIT LES NORMES DE LA BRANCHE

SERVICE PLUS RAPIDE POUR VOTRE ENTREPRISE

DANS LE CADRE DE LA STRATÉGIE EUROPÉENNE DE CROISSANCE DE CASE IH, LE RÉSEAU SAV ET DES PIÈCES DE RECHANGE A CONNU UNE EXPANSION CONSIDÉRABLE. PLUS DE 2500 POINTS DE SERVICE RÉPARTIS À TRAVERS L'EUROPE ASSURENT LA DISPONIBILITÉ OPTIMALE DES PIÈCES DE RECHANGE, UN DIAGNOSTIC RAPIDE ET, SI BESOIN EST, UNE RÉPARATION SANS DÉLAI.



LE RÉSEAU LOGISTIQUE

- **5** magasins de pièces de rechange en Europe
- **185 000 m²** de surface de stockage
- **700 000** pièces en stocks
- **9 millions** de commandes par an
- **72 000 t** de pièces de rechange en mouvement



L'ANNIVERSAIRE DES FRÈRES STEYR ET CASE À GRONINGUE



L'entreprise de travaux agricoles Ungersma (Case IH et Steyr) à Winsum fait partie du paysage de Groningue depuis déjà des années. Début février, cette entreprise familiale (dirigée par cinq frères: René, Willem Anne, Jan Menno, Anjo et Simon) fêtait précisément ses 12 ans et demi d'existence, un anniversaire célébré par deux journées portes ouvertes, les 8 et 9 février. Une jolie récompense pour l'entreprise qui, depuis déjà des années, vient en aide aux agriculteurs de la région de Groningue avec des tracteurs Steyr et Case IH. Ungersma dispose désormais d'un impressionnant parc de machines constitué de dix tracteurs Steyr et d'un tracteur Case IH. Mais quelle était la situation à ses débuts en 2000? « Cette entreprise de travaux agricoles a vraiment été créée de toutes pièces », explique René Ungersma. « Avant, il s'agissait uniquement d'une exploitation laitière. Jusqu'à ce que nous nous lancions dans les travaux agricoles il y a 12 ans et demi, avec le

fauchage et l'épandage de lisier. C'est alors que nous avons acquis notre premier Steyr. » L'entreprise de travaux agricoles Ungersma ne comptait alors pas encore de personnel et disposait d'une clientèle d'une dizaine d'agriculteurs. Mais l'entreprise a grandi constamment au cours des années suivantes. Les premières années, le père de René aidait dans l'entreprise; ce dernier a ensuite été rejoint année après année par ses quatre frères. Il en va de même pour les tracteurs Steyr et Case. En moyenne, un nouveau tracteur est venu s'ajouter chaque année. Ces dernières années, ces tracteurs ont été livrés par le fournisseur de matériel agricole Oosterhof. Aujourd'hui, l'entreprise dispose pratiquement d'un exemplaire de chaque modèle Steyr. René Ungersma: « Nous avons deux Steyr 6230, deux 6205, deux 6130, deux 4075, un 6225 et un 6060. Et nous avons aussi un Case IH 340 de 380 ch. Que nous utilisons pour la pompe à lisier. »

Qualité et respect des accords

Au cours de ces 12 ans et demi d'existence, les frères sont toujours restés entre eux. « Nous n'avons jamais cherché à copier d'autres travailleurs agricoles », affirme René Ungersma. « Nous travaillons à notre manière, et réfléchissons comme des agriculteurs. Ce que nous sommes également. Fournir de la qualité et toujours respecter les accords passés constitue notre priorité. » Et s'ils font cela surtout avec des tracteurs Steyr, c'est qu'il y a une bonne raison. René Ungersma: « Il s'agit tout simplement d'un tracteur d'excellente qualité et le réseau de distributeurs nous plaisait bien. En outre, le rouge et blanc constitue un jolie couleur voyante. » Et en effet, impossible de rater les tracteurs dans le paysage de Groningue. Avec la croissance de l'entreprise, outre les tracteurs, de nombreuses nouvelles machines sont également venues s'ajouter. Pour étendre le parc de machines ou remplacer des machines dépassées. René Ungersma: « Nous sommes une entreprise innovatrice et mettons un point d'honneur à ce que notre parc de machines reste up-to-date. » Mais l'extension s'est également poursuivie de façon constante. Après la faucheuse et la tonne à lisier en 2000, les frères Ungersma ont rapidement acheté deux remorques autochargeuses. Quelques années plus tard est venue s'ajouter une presse à balles. En 2009, l'entreprise a diversifié ses activités avec une nouvelle ensileuse. Et en 2010 sont venues s'ajouter des râteleuses et faneuses. Pour cette année, d'autres investissements sont encore prévus. Comme une machine à bêcher, mais aussi un rajeunissement de la 'flotte' rouge ainsi que rouge et blanc. Cette année, huit nouveaux tracteurs rejoindront l'entreprise. Avec ceux-ci, l'entreprise de travail agricole pourra de nouveau aller joliment de l'avant. Les frères Ungersma ne sont toutefois pas uniquement soucieux d'innover et de la qualité, ils tentent aussi d'être créatifs. « Nous pensons toujours plus loin », explique René Ungersma. « Comme exemple, on peut citer l'épandeur à tuyau que nous avons achetée en 2004. Nous avons travaillé deux ans avec celle-ci puis, sur base de nos propres expériences, avons conçu nous-mêmes un système d'épandage à tuyau. D'un coup, nous sommes ainsi passés de 15.000 à 40.000 mètres cubes de lisier. » Aujourd'hui, nous en sommes même déjà à 75.000 mètres cubes. L'entreprise est bien parée pour l'année 2013. Avec 11 magnifiques tracteurs Steyr et Case IH, un personnel de 11 hommes en fixe (dont tous les frères), et toutes les différentes machines, l'entreprise de travaux agricoles Ungersma peut proposer un large éventail de services. Et les clients le savent. Les 300 clients actuels, pour la plupart des éleveurs, en sont la meilleure preuve. Un excellent point de départ pour les 12 ans et demi suivants.

'ROBUSTE, COMPACTE ET FACILE À ENTREtenir'

La nouvelle série de moissonneuses-batteuses Case IH (7230, 8230 et 9230) vient juste de sortir, mais l'ancienne série rend encore peu sûrs les champs néerlandais. Il s'agit de quatre moissonneuses-batteuses de la série 7120 (422 ch), 8120 et 9120 (530 CV). Trois d'entre elles ont atterri dans des entreprises de travaux agricoles via le fournisseur de matériel agricole Weevers à Swifterbant. A Groningue, dans l'Achterhoek, mais aussi à deux pas à Swifterbant. Dans l'entreprise de travaux agricoles De Lange que dirigent les frères Edwin et Wilmar.

Avec leur moissonneuse-batteuse Case IH Axial Flow de type 8120, ils sillonnent le polder du Flevoland depuis déjà août de l'année dernière. Les plantes tremblent devant le monstre rouge de 469 ch. Et les frères couvrent, avec leur entreprise, un grand territoire. D'Emmeloord au nord jusqu'à Almere au sud, ils sont sur la brèche avec leur moissonneuse-batteuse Case IH.

Les moissonneuses-batteuses Axial Flow présentent de nombreux points forts. Le système d'entraînement utilise ainsi moins de courroies de telle sorte que la Case IH n'est pas si complexe et ne doit pratiquement pas marquer de temps d'arrêt. A côté de cela, une très large série de barres de coupe est disponible. Autre point positif: le rendement supérieur. Grâce notamment au système de guidage automatique AccuGuide (gps) et au système de contrôle des rendements. Le système agricole avancé AFS garantit ainsi un bon pilotage et donc un rendement plus élevé. Autre élément important: le système de nettoyage X-Tra Force qui présente une unité de nettoyage large et efficace. Celle-ci offre l'avantage qu'elle permet une haute capacité de nettoyage même dans des conditions humides et difficiles.

Edwin et Wilmar De Lange ont entre-temps accumulé de bonnes expériences avec leur Case IH 8120. Après une période de démonstration relativement courte, ils ont dès lors acquis définitivement la moissonneuse-batteuse du fournisseur de matériel agricole Weevers. « Cette machine présente tout simplement une capacité effrayante », explique Edwin de Lange. « Elle permet de parfaitement atteindre les 50 tonnes par heure. C'est un peu plus fastidieux avec la paille lourde ou verte, mais elle fonctionne à merveille avec les plantes mortes. Et le batteur jouit d'une extrêmement bonne réputation avec les semences de graminées. »

Comme autre point positif de leur 8120 axial flow, son frère avance aussi le frottement amélioré au niveau de la pression des grains. « Il s'agit vraiment d'un frottement produit contre

produit. Les plantes entrent proprement et sans dégradations. C'est idéal pour les entreprises de transformation. »

La simplicité du modèle plaît également aux frères. « Il s'agit d'une machine robuste et compacte, mais en raison de sa simplicité, la 8120 est également très facile à entretenir », précise Edwin. « Elle ne comporte que quatre chaînes; la plupart des éléments sont entraînés par transmission CVT directe (Power Plus). Et cela fait une énorme différence. Il y a beaucoup moins de points d'entretien et, de ce fait, il faut aussi remplacer beaucoup moins de pièces. Nous lubrifions la machine plutôt trop que trop peu, alors que ce n'est pas encore nécessaire du tout. »

A côté de cela, les frères attirent aussi l'attention sur le système d'inversion du rotor que possède la moissonneuse-batteuse Case IH. Concrètement, lorsque le contre-batteur est obstrué, le conducteur peut, depuis la cabine, inverser le sens du rotor Axial Flow jusqu'à ce que l'obstruction soit dégagée. « Vous pouvez intervenir rapidement et, en cas de bout de roche, vous ne devez plus quitter la cabine », ajoute Edwin de Lange. « La transmission CVT élimine grosso modo 95% de toutes les obstructions. Cela fait tout simplement gagner beaucoup de temps et donc d'argent, et procure une sécurité au niveau du pilotage. Et vu que vous pouvez continuer à avancer, cela améliore aussi le rendement. »

Son frère Wilmar est également enthousiaste quant à la barre de coupe. Les lames peuvent être adaptées sur une distance de 57 centimètres. « Cela peut aussi se faire tout simplement depuis la cabine. Ce système fonctionne de façon très rapide et flexible. »



Enfin, on remarque que la moissonneuse-batteuse est une machine vraiment transparente. Ici aussi, le mot clef n'est autre que la simplicité. Grâce à une échelle escamotable à l'arrière, la machine est très accessible. Edwin: « Et lorsque vous ouvrez le batteur, il est pratiquement possible, depuis le côté, de voir à travers. Vous pouvez ainsi rapidement accéder jusqu'au cœur de la machine. Ce qui s'avère également idéal. »



DÉCOUVREZ LES NOUVEAUTÉS DE CASE IH ET STEYR LORS D'AGRIBEX 2013.

LE SALON AGRIBEX SE TIENDRA DU 4 AU 8 DÉCEMBRE 2013 À BRUXELLES. CASE IH ET STEYR SERONT PRÉSENTS AVEC UN CERTAIN NOMBRE DE NOUVEAUTÉS IMPORTANTES. VOUS AUREZ L'OCCASION DE LES DÉCOUVRIR SUR NOTRE STAND !

En primeur pour la Belgique: le Magnum CVX ! Grâce à ce tracteur, Case IH propose désormais une transmission à variation continue dans le segment supérieur de puissance. Le Magnum CVX 370 EP sera le tracteur à ne pas manquer sur notre stand.

Une autre nouveauté, également présentée en première pour la Belgique, le Maxxum CVX 130 EP. Dans le segment de puissance allant de 115 à 130 CV, Case IH est présent avec le Maxxum CVX, de même que le Steyr Profi CVT qui sont tous deux équipés d'une transmission à variation continue.

Dans le segment de puissance inférieure, de nouveaux modèles seront aussi visibles lors d'Agribex. Avec les Farmall A, C et U Pro Case IH propose en effet des tracteurs de 55 à 115 CV.

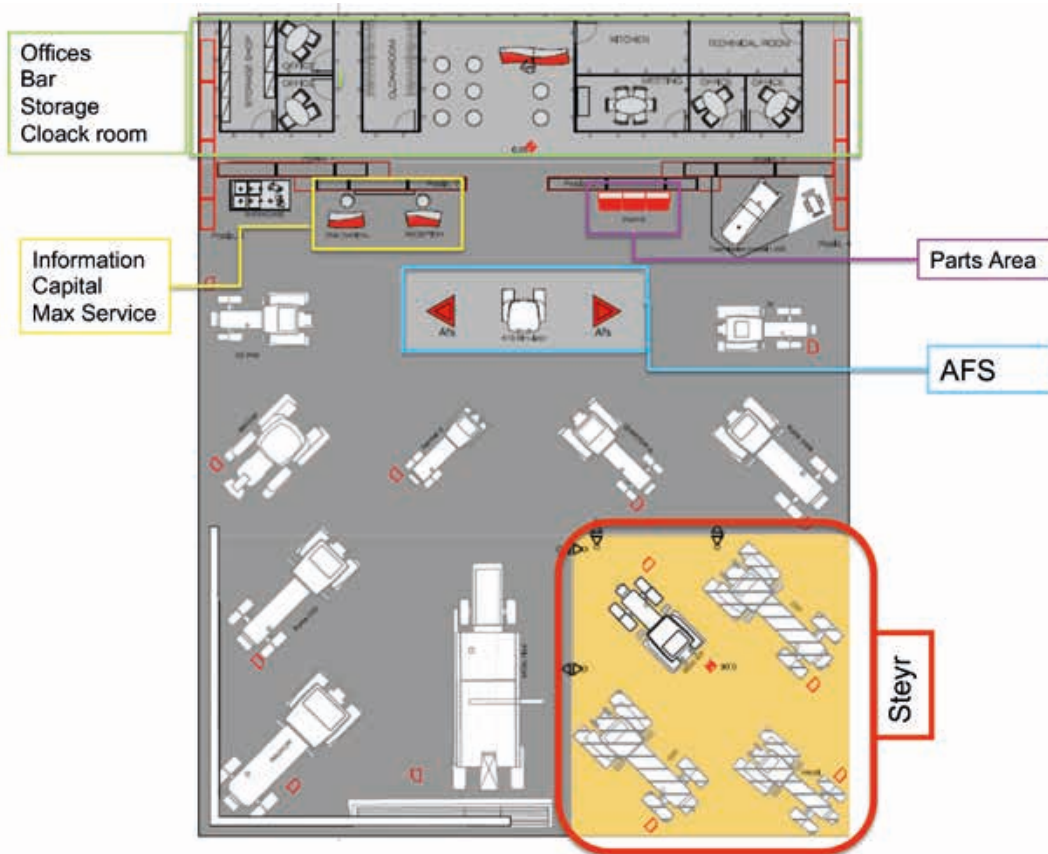
Venez les découvrir sur notre stand, et ne passez pas à côté du tout nouveau modèle Steyr Multi 4115.

Pour le marché belge, le segment de puissance le plus important est compris entre 130 et 240 CV. Dans ce segment, Case IH réussit à occuper une place enviable, grâce aux Puma LWB et SWB. Ces deux gammes de Case IH seront présentes sur le stand, avec le Puma CVX 160 EP et le Puma CVX 230 EP, tout deux équipés de l'Auto Guidance, la technique RTK de Case IH/Steyr. L'Auto Guidance fait appel à la technologie RTK. Si les tracteurs sont l'objet de toutes les attentions, les systèmes Advanced Farming présenteront aussi leurs nouveautés en ce qui concerne l'agriculture de précision, grâce à la géolocalisation par satellite. Le simulateur AFS vous per-

mettra de plonger entièrement dans le monde de l'agriculture de précision, un monde où vous vous sentirez directement chez vous.

Faites connaissance avec la technique Efficient Power réputée sur les moteurs FPT. Les nouveaux présentoirs vous détailleront cette nouvelle technique moteur, en mettant l'accent sur la consommation de carburant et la puissance efficace.

Les spécialistes Case IH/Steyr en ce qui concerne le Customer Care, le Service, les Parts et CNH Capital seront présents en permanence. Une visite de notre stand en vaut donc certainement la peine. Enregistrez-vous au préalable via nos sites internet caseih-ep.com ou steyr-eco.com et découvrez ce que nous vous réservons sur notre stand.





UN TRACTEUR TRÈS SIMPLE ET TRÈS FIABLE

C'est au début de cette année que Case IH a commencé à commercialiser le Farmall A, le tracteur d'entrée de gamme de la marque. Avec ses 55 ch, le Farmall A convient parfaitement pour les acheteurs qui veulent un tracteur simple, car ce tracteur est doté d'une technique relativement simple, est particulièrement fiable et n'est de plus pas très onéreux. Les agents Case IH Timmerman de Hardenberg (Overijssel) et ELM de Bleiswijk (Sud des Pays-Bas) ont reçu en primeur les dix premiers exemplaires. Ensemble, ils disposent de dix Farmall A de stock pour le nord et le sud des Pays-Bas, ce qui leur permet d'assurer une livraison rapide s'ils ont, ou d'autres agents, trouvé un acheteur pour un de ces tracteurs.

L'agent ELM Bleiswijk BV est l'un d'entre eux. L'entreprise a été fondée par deux frères en 1928, et était à l'époque une forge. Au fil des ans, elle a fortement grandi, et s'intéresse à l'heure actuelle tant au monde agricole, qu'à l'industrie (port de Rotterdam). « Nous employons 17 personnes, et nous vendons chaque année entre 15 et 20 tracteurs Case et Steyr », explique Wouter van de Vendel, le directeur d'ELM. Avec une véritable mentalité agricole (ne pas se plaindre, mais avancer), l'entreprise offre une gamme complète de machines agricoles. « Nous avons tous les types de moteurs et de modèles. » Et donc également le Farmall A de 55 ch.

« Chez nous, le nom Farmall a toujours été bien connu et associé à la fiabilité », poursuit Van de Vendel. « Ces tracteurs rouges roulaient déjà ici avant, et depuis lors, nous avons toujours vendu des rouges. Dans cette région, le Farmall est véritablement une référence. »

Van de Vendel est satisfait du fait que, grâce au Farmall A, il élargit sa clientèle. « Ce modèle est un tracteur simple et fiable, proposé de plus à un prix intéressant. Les clients qui l'achètent seront tranquilles pendant de nombreuses années, vu que c'est un tracteur neuf. Pour les exploitations de petite taille, c'est certainement une alternative intéressante. » Il le remarque dans les environs d'ELM. « Nous sommes situés non loin de Rotterdam, et cette région est fortement urbanisée. Les véritables grandes exploitations agricoles sont parties, mais en lieu et place, on retrouve de nombreuses petites fermes, des manèges, des pépinières, et des campings. Le Farmall A convient parfaitement pour ces exploitations, car ce tracteur est simple, maniable et ne coûte pas cher à l'entretien. De plus, le Farmall se conduit facilement, et les commandes sont à portée de main. » Entretemps, ELM a vendu un des cinq tracteurs de 55 ch. Il a été acheté par un particulier qui possède des terres et un élevage de chevaux. Les quatre autres attendent encore leur nouveau propriétaire. Mais il faut bien sûr attendre le retour des beaux jours. « C'est un tracteur sans cabine », souligne Van de Vendel. « Il faut donc attendre que les températures soient un peu plus clémentes. »

Un prix intéressant et une technique de base éprouvée

L'agent Landbouwhuis Timmerman BV de Hardenberg a également des Farmall A de stock pour le nord-ouest des Pays-Bas. L'entreprise, qui a vu le jour à Wierden, dans la province d'Overijssel, et qui compte plusieurs agences, fêtera l'an prochain ses 125 années d'existence. La taille de l'entreprise, de même que son rayon d'action, étaient

les raisons pour lesquelles Case IH a demandé à Timmerman d'assurer l'introduction des Farmall A pour le nord-ouest des Pays-Bas. « Nous vendons chaque année entre 23 et 33 tracteurs, dans un rayon relativement grand (Hardenberg, Coevorden, Enschede, Dedemsvaart) », explique Jan Hepping, le directeur de la succursale d'Hardenberg. L'agent Landbouwhuis Timmerman emploie pas moins de 55 personnes. « Nous connaissons bien les produits, et avons la possibilité de spécialiser nos mécaniciens. De ce fait, notre package total est renforcé. Le niveau de connaissance de notre atelier est donc très élevé », poursuit M. Hepping. Il veille cependant à ce que son entreprise ne devienne pas un supermarché où l'on peut acheter tout ce que l'on veut. Hardenberg se situe dans une région spécialisée dans l'élevage laitier, et les tracteurs Case IH y sont bien appréciés, souligne M. Hepping. « La qualité et le rapport service/prix intéressent nos clients. Et le Farmall A d'une puissance de 55 ch complète parfaitement vers le bas notre gamme existante de tracteurs. » A Hardenberg également, un Farmall A a été vendu jusqu'à présent. Il a été acheté par un camping d'Olst, dans la province d'Overijssel. Mais M. Hepping s'attend à vendre les quatre autres d'ici la fin de l'année. « C'est tout simplement un beau tracteur, vendu à un prix abordable. Le prix est intéressant, la technique est simple et fiable et l'électronique n'est pas compliquée. C'est vraiment un chouette tracteur pour les petits éleveurs laitiers (nourrir les bêtes, pailler, faner), les éleveurs de chevaux ou les entrepreneurs de jardin. Et le Farmall A peut également être équipé d'un chargeur frontal. Dans ce cas, ce tracteur est peut-être même plus intéressant qu'un chargeur articulé compact. »

UNE LONGUEUR D'AVANCE

LES NOUVELLES SÉRIES DE MOISSONNEUSES-BATTEUSES AXIAL-FLOW 130 ET 230
AVEC UNE NOUVELLE CABINE

- Fiabilité extrême
- Hauts rendements dans le réservoir à grains
- Faible consommation de carburant dans le respect des directives les plus strictes sur les émissions de gaz d'échappement

Les moissonneuses-batteuses Axial-Flow de Case IH font toujours référence.
Prenez place et constatez par vous-même !

